

平成31年度
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（前期）
（口述試験その他） スラブ・ユーラシア学研究室・外国語

全5枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 5枚、解答用紙 4枚を配付する。

英語問題(1)(2)およびロシア語問題(1)(2)のうちから任意の2題を選択し、日本語に訳しなさい（英語(1)とロシア語(2)のように両言語にわたって選択してもよい）。

1. 解答用紙は1題につき2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に選択した問題の記号（「英語(1)」 「ロシア語(1)」など）を記入したうえで、問題ごとに解答用紙を別にして解答すること。
2. 辞書を使用してよい（ただし電子辞書は不可）。

【英語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

*** 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。**

出典：Oleg Khlevniuk, "Stalin's War Cabinet: 'Normalisation' and Political Dynamics of the Dictatorship," *Europe-Asia Studies*, pp. 1-2, published online: 20 Sep 2018.

【英語問題(2)】

次の文章を全訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Alexander C. Diner and Joshua Hagen, *Borderlines and Borderlands: Political Oddities at the Edge of the Nation-State*, Rowman & Littlefield Publisher, INC.: Lanham, 2010, pp. 3-4.

【ロシア語問題(1)】

次の文章を全訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： *Лихачев Д.С. Краеведение как наука и как деятельность // Русская культура. М. 2000. С. 159-174.*

引用元：http://www.lihachev.ru/pic/site/files/fulltext/D.S._Lihachev_Russkaya_kultura.pdf より С. 159

平成31年度（前期）

スラブ・ユーラシア学研究室・外国語

全5枚のうち5枚目

【ロシア語問題(2)】

次の文章を全訳しなさい。

*** 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。**

出典：Пленарное заседание Восточного экономического форума [Речь Владимира Путина].
12 сентября 2018 года. <http://kremlin.ru/events/president/news/58537>